

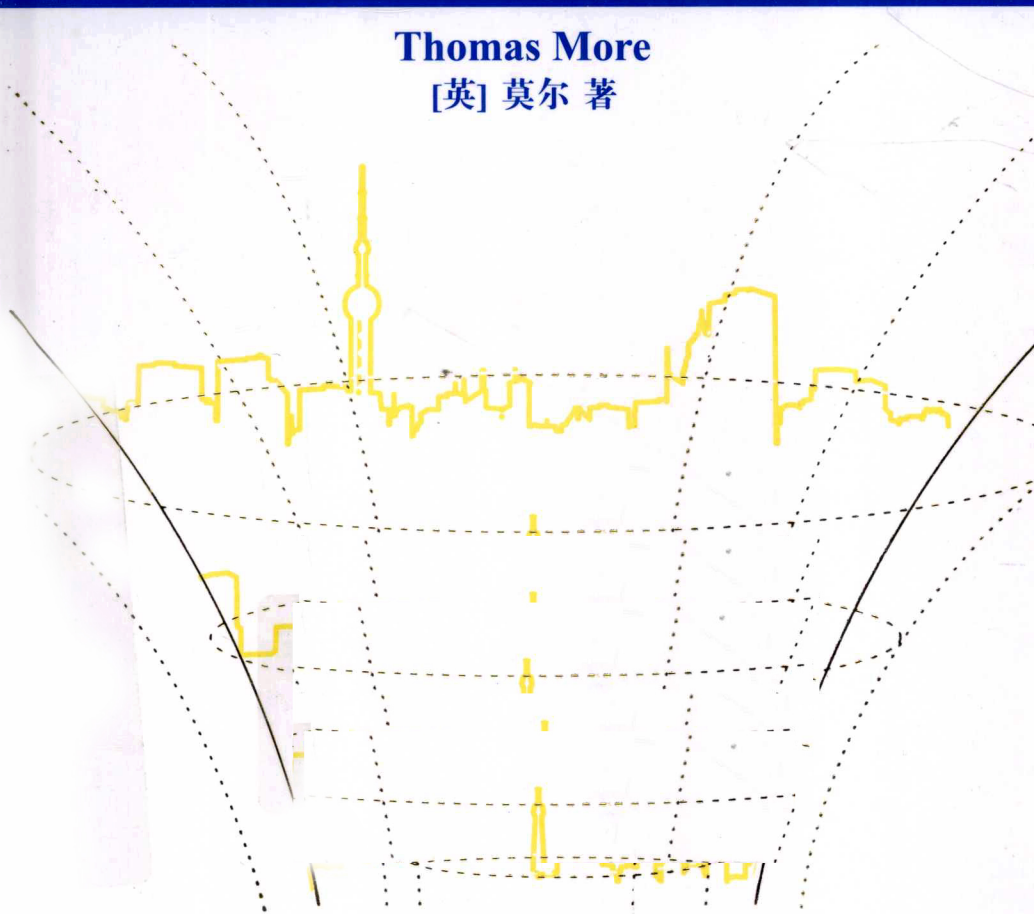
英文学术名著
English academic works

UTOPIA

乌托邦

Thomas More

[英] 莫尔 著



世界图书出版公司

UTOPIA

乌托邦

Thomas More

[英] 莫尔 著

世界图书出版公司

上海·西安·北京·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

乌托邦: 英文/ (英) 莫尔著. —上海: 上海世界图书出版公司,

2010.10

ISBN 978-7-5100-2367-5

I. ①乌… II. ①莫… III. ①英语—语言读物 ②乌托邦

IV. ①H319.4: D

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 125452 号

乌托邦

[英]莫尔 著

上海世界图书出版公司 出版发行

上海市广中路 88 号

邮政编码 200083

北京中科印刷有限公司印刷

如发现印刷质量问题, 请与印刷厂联系

(质检科电话: 010-84897777)

各地新华书店经销

开本: 880×1230 1/32 印张: 3 字数: 138 000

2010 年 10 月第 1 版 2010 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5100-2367-5/H · 1028

定价: 15.00 元

<http://www.wpcsh.com.cn>

<http://www.wpcsh.com>

序

在中国现代化的进程中，西方哲学社会科学始终是最重要的思想资源。然而，一个令人遗憾的事实是，自 19 世纪末 20 世纪初“西学东渐”起，国人对于西学的了解，基本上是靠零星翻译和介绍，认真地去读原著的人少之又少。这些中译本，囿于译者的眼光和水平，往往与原著出入颇大。因此，国人谈论西学的情景，很像是瞎子摸象，虽然各执一词，却皆不得要领。

当然，100 年间，还是出现了一批学贯中西的学者，但其中肯花工夫于译业的太少。许多年积累下来，我们在这个领域拥有的优质中译本依然十分有限。而且，再好的译本，毕竟与原著隔了一层。倘若我们的学术界始终主要依靠中译本去了解和研究西学，我们的西学水平就永远不能摆脱可怜的境况。

好在现在有了改变这种境况的条件。在当今全球化时代，随着国门进一步开放，中外交流日渐增多，人们普遍重视英语学习，国人中尤其年轻人中具备阅读英文原著能力的人越来越多了。在这种形势下，本丛书应运而生。编辑者的计划是，选择西方哲学、人文学科、社会科学领域的最基本的英文经典原著，分批陆续出版，为有志者提供价廉的版本和阅读的便利。我赞赏这样的善举，并且相信，这也是为学术界做的一件益事。

周国平

2010 年 2 月 24 日

Contents

1	LIFE OF SIR THOMAS MORE	1
2	INTRODUCTION	4
3	DESCRIPTION OF THE ISLAND	28
4	OF THEIR TOWNS	31
5	OF THEIR MAGISTRATES	34
6	OF THEIR TRADES	36
7	OF THEIR MANNER OF LIVING	40
8	OF THEIR TRAVELLING	44
9	OF THEIR TREASURE	46
10	OF THEIR MORALITY	51
11	OF THEIR LEARNING	59
12	OF THEIR SLAVES	61
13	OF THEIR MARRIAGES	63
14	OF THEIR LAWS	67
15	OF THEIR MILITARY DISCIPLINE	70

16 OF THE RELIGIONS

77

17 CONCLUSION

87

LIFE OF SIR THOMAS MORE

Sir Thomas More, son of Sir John More, a justice of the King's Bench, was born in 1478, in Milk Street, in the city of London. After his earlier education at St. Anthony's School, in Threadneedle Street, he was placed, as a boy, in the household of Cardinal John Morton, Archbishop of Canterbury and Lord Chancellor. It was not unusual for persons of wealth or influence and sons of good families to be so established together in a relation of patron and client. The youth wore his patron's livery, and added to his state. The patron used, afterwards, his wealth or influence in helping his young client forward in the world. Cardinal Morton had been in earlier days that Bishop of Ely whom Richard III. sent to the Tower; was busy afterwards in hostility to Richard; and was a chief adviser of Henry VII., who in 1486 made him Archbishop of Canterbury, and nine months afterwards Lord Chancellor. Cardinal Morton—of talk at whose table there are recollections in "Utopia"—delighted in the quick wit of young Thomas More. He once said, "Whoever shall live to try it, shall see this child here waiting at table prove a notable and rare man."

At the age of about nineteen, Thomas More was sent to Canterbury College, Oxford, by his patron, where he learnt Greek of the first men who brought Greek studies from Italy to England—William Grocyn and Thomas Linacre. Linacre, a physician, who afterwards took orders, was also the founder of the College of Physicians. In 1499, More left Oxford to study law in London, at Lincoln's Inn, and in the next year Archbishop Morton died.

More's earnest character caused him while studying law to aim at the subduing of the flesh, by wearing a hair shirt, taking a log for a pillow, and whipping himself on Fridays. At the age of twenty-one he entered Parliament, and soon after he had been called to the bar he was made Under-Sheriff of London. In 1503 he opposed in the House of Commons Henry VII.'s proposal for a subsidy on account of the marriage portion of his daughter Margaret; and he opposed

UTOPIA

with so much energy that the House refused to grant it. One went and told the king that a beardless boy had disappointed all his expectations. During the last years, therefore, of Henry VII. More was under the displeasure of the king, and had thoughts of leaving the country.

Henry VII. died in April, 1509, when More's age was a little over thirty. In the first years of the reign of Henry VIII. he rose to large practice in the law courts, where it is said he refused to plead in cases which he thought unjust, and took no fees from widows, orphans, or the poor. He would have preferred marrying the second daughter of John Colt, of New Hall, in Essex, but chose her elder sister, that he might not subject her to the discredit of being passed over.

In 1513 Thomas More, still Under-Sheriff of London, is said to have written his "History of the Life and Death of King Edward V., and of the Usurpation of Richard III." The book, which seems to contain the knowledge and opinions of More's patron, Morton, was not printed until 1557, when its writer had been twenty-two years dead. It was then printed from a MS. in More's handwriting.

In the year 1515 Wolsey, Archbishop of York, was made Cardinal by Leo X.; Henry VIII. made him Lord Chancellor, and from that year until 1523 the King and the Cardinal ruled England with absolute authority, and called no parliament. In May of the year 1515 Thomas More—not knighted yet—was joined in a commission to the Low Countries with Cuthbert Tunstal and others to confer with the ambassadors of Charles V., then only Archduke of Austria, upon a renewal of alliance. On that embassy More, aged about thirty-seven, was absent from England for six months, and while at Antwerp he established friendship with Peter Giles (Latinised Aegidius), a scholarly and courteous young man, who was secretary to the municipality of Antwerp.

Cuthbert Tunstal was a rising churchman, chancellor to the Archbishop of Canterbury, who in that year (1515) was made Archdeacon of Chester, and in May of the next year (1516) Master of the Rolls. In 1516 he was sent again to the Low Countries, and More then went with him to Brussels, where they were in close companionship with Erasmus.

More's "Utopia" was written in Latin, and is in two parts, of which the second, describing the place ([Greek text]—or Nusquama, as he called it sometimes in his letters—"Nowhere"), was probably written towards the close of 1515; the first part, introductory, early in 1516. The book was first printed at Louvain, late in 1516, under the editorship of Erasmus, Peter Giles, and other of More's friends in Flanders. It was then revised by More, and printed by Frobenius at Basle in November, 1518. It was reprinted at Paris and Vienna, but was not printed in England during More's lifetime. Its first publication in this country was in the English translation, made in Edward's VI.'s reign (1551) by Ralph

Robinson. It was translated with more literary skill by Gilbert Burnet, in 1684, soon after he had conducted the defence of his friend Lord William Russell, attended his execution, vindicated his memory, and been spitefully deprived by James II. of his lectureship at St. Clement's. Burnet was drawn to the translation of "Utopia" by the same sense of unreason in high places that caused More to write the book. Burnet's is the translation given in this volume.

The name of the book has given an adjective to our language—we call an impracticable scheme Utopian. Yet, under the veil of a playful fiction, the talk is intensely earnest, and abounds in practical suggestion. It is the work of a scholarly and witty Englishman, who attacks in his own way the chief political and social evils of his time. Beginning with fact, More tells how he was sent into Flanders with Cuthbert Tunstal, "whom the king's majesty of late, to the great rejoicing of all men, did prefer to the office of Master of the Rolls;" how the commissioners of Charles met them at Bruges, and presently returned to Brussels for instructions; and how More then went to Antwerp, where he found a pleasure in the society of Peter Giles which soothed his desire to see again his wife and children, from whom he had been four months away. Then fact slides into fiction with the finding of Raphael Hythloday (whose name, made of two Greek words [Greek text] and [Greek text], means "knowing in trifles"), a man who had been with Amerigo Vespucci in the three last of the voyages to the new world lately discovered, of which the account had been first printed in 1507, only nine years before Utopia was written.

Designedly fantastic in suggestion of details, "Utopia" is the work of a scholar who had read Plato's "Republic," and had his fancy quickened after reading Plutarch's account of Spartan life under Lycurgus. Beneath the veil of an ideal communism, into which there has been worked some witty extravagance, there lies a noble English argument. Sometimes More puts the case as of France when he means England. Sometimes there is ironical praise of the good faith of Christian kings, saving the book from censure as a political attack on the policy of Henry VIII. Erasmus wrote to a friend in 1517 that he should send for More's "Utopia," if he had not read it, and "wished to see the true source of all political evils." And to More Erasmus wrote of his book, "A burgomaster of Antwerp is so pleased with it that he knows it all by heart."

H. M.

INTRODUCTION

Henry the Eighth, the unconquered King of England, a prince adorned with all the virtues that become a great monarch, having some differences of no small consequence with Charles the most serene Prince of Castile, sent me into Flanders, as his ambassador, for treating and composing matters between them. I was colleague and companion to that incomparable man Cuthbert Tunsal, whom the King, with such universal applause, lately made Master of the Rolls; but of whom I will say nothing; not because I fear that the testimony of a friend will be suspected, but rather because his learning and virtues are too great for me to do them justice, and so well known, that they need not my commendations, unless I would, according to the proverb, "Show the sun with a lantern."

Those that were appointed by the Prince to treat with us, met us at Bruges, according to agreement; they were all worthy men. The Margrave of Bruges was their head, and the chief man among them; but he that was esteemed the wisest, and that spoke for the rest, was George Temse, the Provost of Casselée: both art and nature had concurred to make him eloquent: he was very learned in the law; and, as he had a great capacity, so, by a long practice in affairs, he was very dexterous at unravelling them.

After we had several times met, without coming to an agreement, they went to Brussels for some days, to know the Prince's pleasure; and, since our business would admit it, I went to Antwerp. While I was there, among many that visited me, there was one that was more acceptable to me than any other, Peter Giles, born at Antwerp, who is a man of great honour, and of a good rank in his town, though less than he deserves; for I do not know if there be anywhere to be found a more learned and a better bred young man; for as he is both a very worthy and a very knowing person, so he is so civil to all men, so particularly kind to his friends, and so full of candour and affection, that

there is not, perhaps, above one or two anywhere to be found, that is in all respects so perfect a friend: he is extraordinarily modest, there is no artifice in him, and yet no man has more of a prudent simplicity. His conversation was so pleasant and so innocently cheerful, that his company in a great measure lessened any longings to go back to my country, and to my wife and children, which an absence of four months had quickened very much.

One day as I was returning home from mass at St. Mary's, which is the chief church, and the most frequented of any in Antwerp, I saw him, by accident, talking with a stranger, who seemed past the flower of his age; his face was tanned, he had a long beard, and his cloak was hanging carelessly about him, so that, by his looks and habit, I concluded he was a seaman. As soon as Peter saw me, he came and saluted me, and as I was returning his civility, he took me aside, and pointing to him with whom he had been discoursing, he said, "Do you see that man? I was just thinking to bring him to you." I answered, "He should have been very welcome on your account." "And on his own too," replied he, "if you knew the man, for there is none alive that can give so copious an account of unknown nations and countries as he can do, which I know you very much desire." "Then," said I, "I did not guess amiss, for at first sight I took him for a seaman." "But you are much mistaken," said he, "for he has not sailed as a seaman, but as a traveller, or rather a philosopher. This Raphael, who from his family carries the name of Hythloday, is not ignorant of the Latin tongue, but is eminently learned in the Greek, having applied himself more particularly to that than to the former, because he had given himself much to philosophy, in which he knew that the Romans have left us nothing that is valuable, except what is to be found in Seneca and Cicero. He is a Portuguese by birth, and was so desirous of seeing the world, that he divided his estate among his brothers, ran the same hazard as Americus Vesputius, and bore a share in three of his four voyages that are now published; only he did not return with him in his last, but obtained leave of him, almost by force, that he might be one of those twenty-four who were left at the farthest place at which they touched in their last voyage to New Castile. The leaving him thus did not a little gratify one that was more fond of travelling than of returning home to be buried in his own country; for he used often to say, that the way to heaven was the same from all places, and he that had no grave had the heavens still over him. Yet this disposition of mind had cost him dear, if God had not been very gracious to him; for after he, with five Castilians, had travelled over many countries, at last, by strange good fortune, he got to Ceylon, and from thence to Calicut, where he very happily found some Portuguese ships; and, beyond all men's expectations, returned to his native country."

When Peter had said this to me, I thanked him for his kindness in intending

UTOPIA

to give me the acquaintance of a man whose conversation he knew would be so acceptable; and upon that Raphael and I embraced each other. After those civilities were past which are usual with strangers upon their first meeting, we all went to my house, and entering into the garden, sat down on a green bank and entertained one another in discourse.

He told us that when Vesputius had sailed away, he, and his companions that stayed behind in New Castile, by degrees insinuated themselves into the affections of the people of the country, meeting often with them and treating them gently; and at last they not only lived among them without danger, but conversed familiarly with them, and got so far into the heart of a prince, whose name and country I have forgot, that he both furnished them plentifully with all things necessary, and also with the conveniences of travelling, both boats when they went by water, and wagons when they trained over land: he sent with them a very faithful guide, who was to introduce and recommend them to such other princes as they had a mind to see: and after many days' journey, they came to towns, and cities, and to commonwealths, that were both happily governed and well peopled. Under the equator, and as far on both sides of it as the sun moves, there lay vast deserts that were parched with the perpetual heat of the sun; the soil was withered, all things looked dismally, and all places were either quite uninhabited, or abounded with wild beasts and serpents, and some few men, that were neither less wild nor less cruel than the beasts themselves. But, as they went farther, a new scene opened, all things grew milder, the air less burning, the soil more verdant, and even the beasts were less wild: and, at last, there were nations, towns, and cities, that had not only mutual commerce among themselves and with their neighbours, but traded, both by sea and land, to very remote countries. There they found the conveniences of seeing many countries on all hands, for no ship went any voyage into which he and his companions were not very welcome. The first vessels that they saw were flat-bottomed, their sails were made of reeds and wicker, woven close together, only some were of leather; but, afterwards, they found ships made with round keels and canvas sails, and in all respects like our ships, and the seamen understood both astronomy and navigation. He got wonderfully into their favour by showing them the use of the needle, of which till then they were utterly ignorant. They sailed before with great caution, and only in summer time; but now they count all seasons alike, trusting wholly to the loadstone, in which they are, perhaps, more secure than safe; so that there is reason to fear that this discovery, which was thought would prove so much to their advantage, may, by their imprudence, become an occasion of much mischief to them.

But it were too long to dwell on all that he told us he had observed in every place, it would be too great a digression from our present purpose: whatever

is necessary to be told concerning those wise and prudent institutions which he observed among civilized nations, may perhaps be related by us on a more proper occasion. We asked him many questions concerning all these things, to which he answered very willingly; only we made no inquiries after monsters, than which nothing is more common; for everywhere one may hear of ravenous dogs and wolves, and cruel men-eaters, but it is not so easy to find states that are well and wisely governed.

As he told us of many things that were amiss in those new-discovered countries, so he reckoned up not a few things, from which patterns might be taken for correcting the errors of these nations among whom we live; of which an account may be given, as I have already promised, at some other time; for, at present, I intend only to relate those particulars that he told us, of the manners and laws of the Utopians: but I will begin with the occasion that led us to speak of that commonwealth. After Raphael had discoursed with great judgment on the many errors that were both among us and these nations, had treated of the wise institutions both here and there, and had spoken as distinctly of the customs and government of every nation through which he had past, as if he had spent his whole life in it, Peter, being struck with admiration, said, "I wonder, Raphael, how it comes that you enter into no king's service, for I am sure there are none to whom you would not be very acceptable; for your learning and knowledge, both of men and things, is such, that you would not only entertain them very pleasantly, but be of great use to them, by the examples you could set before them, and the advices you could give them; and by this means you would both serve your own interest, and be of great use to all your friends."

"As for my friends," answered he, "I need not be much concerned, having already done for them all that was incumbent on me; for when I was not only in good health, but fresh and young, I distributed that among my kindred and friends which other people do not part with till they are old and sick: when they then unwillingly give that which they can enjoy no longer themselves. I think my friends ought to rest contented with this, and not to expect that for their sakes I should enslave myself to any king whatsoever." "Soft and fair!" said Peter; "I do not mean that you should be a slave to any king, but only that you should assist them and be useful to them." "The change of the word," said he, "does not alter the matter." "But term it as you will," replied Peter, "I do not see any other way in which you can be so useful, both in private to your friends and to the public, and by which you can make your own condition happier." "Happier?" answered Raphael, "is that to be compassed in a way so abhorrent to my genius? Now I live as I will, to which I believe, few courtiers can pretend; and there are so many that court the favour of great men, that there will be no great loss if they are not troubled either with me or with others

UTOPIA

of my temper." Upon this, said I, "I perceive, Raphael, that you neither desire wealth nor greatness; and, indeed, I value and admire such a man much more than I do any of the great men in the world. Yet I think you would do what would well become so generous and philosophical a soul as yours is, if you would apply your time and thoughts to public affairs, even though you may happen to find it a little uneasy to yourself; and this you can never do with so much advantage as by being taken into the council of some great prince and putting him on noble and worthy actions, which I know you would do if you were in such a post; for the springs both of good and evil flow from the prince over a whole nation, as from a lasting fountain. So much learning as you have, even without practice in affairs, or so great a practice as you have had, without any other learning, would render you a very fit counsellor to any king whatsoever."

"You are doubly mistaken," said he, "Mr. More, both in your opinion of me and in the judgment you make of things: for as I have not that capacity that you fancy I have, so if I had it, the public would not be one jot the better when I had sacrificed my quiet to it. For most princes apply themselves more to affairs of war than to the useful arts of peace; and in these I neither have any knowledge, nor do I much desire it; they are generally more set on acquiring new kingdoms, right or wrong, than on governing well those they possess: and, among the ministers of princes, there are none that are not so wise as to need no assistance, or at least, that do not think themselves so wise that they imagine they need none; and if they court any, it is only those for whom the prince has much personal favour, whom by their fawning and flatteries they endeavour to fix to their own interests; and, indeed, nature has so made us, that we all love to be flattered and to please ourselves with our own notions: the old crow loves his young, and the ape her cubs. Now if in such a court, made up of persons who envy all others and only admire themselves, a person should but propose anything that he had either read in history or observed in his travels, the rest would think that the reputation of their wisdom would sink, and that their interests would be much depressed if they could not run it down: and, if all other things failed, then they would fly to this, that such or such things pleased our ancestors, and it were well for us if we could but match them. They would set up their rest on such an answer, as a sufficient confutation of all that could be said, as if it were a great misfortune that any should be found wiser than his ancestors. But though they willingly let go all the good things that were among those of former ages, yet, if better things are proposed, they cover themselves obstinately with this excuse of reverence to past times. I have met with these proud, morose, and absurd judgments of things in many places, particularly once in England." "Were you ever there?" said I. "Yes, I was," answered he, "and stayed some months there, not long after the rebellion in the West was

suppressed, with a great slaughter of the poor people that were engaged in it.

“I was then much obliged to that reverend prelate, John Morton, Archbishop of Canterbury, Cardinal, and Chancellor of England; a man,” said he, “Peter (for Mr. More knows well what he was), that was not less venerable for his wisdom and virtues than for the high character he bore: he was of a middle stature, not broken with age; his looks begot reverence rather than fear; his conversation was easy, but serious and grave; he sometimes took pleasure to try the force of those that came as suitors to him upon business by speaking sharply, though decently, to them, and by that he discovered their spirit and presence of mind; with which he was much delighted when it did not grow up to impudence, as bearing a great resemblance to his own temper, and he looked on such persons as the fittest men for affairs. He spoke both gracefully and weightily; he was eminently skilled in the law, had a vast understanding, and a prodigious memory; and those excellent talents with which nature had furnished him were improved by study and experience. When I was in England the King depended much on his counsels, and the Government seemed to be chiefly supported by him; for from his youth he had been all along practised in affairs; and, having passed through many traverses of fortune, he had, with great cost, acquired a vast stock of wisdom, which is not soon lost when it is purchased so dear.

One day, when I was dining with him, there happened to be at table one of the English lawyers, who took occasion to run out in a high commendation of the severe execution of justice upon thieves, “who,” as he said, “were then hanged so fast that there were sometimes twenty on one gibbet!” and, upon that, he said, “he could not wonder enough how it came to pass that, since so few escaped, there were yet so many thieves left, who were still robbing in all places.” Upon this, I (who took the boldness to speak freely before the Cardinal) said, “There was no reason to wonder at the matter, since this way of punishing thieves was neither just in itself nor good for the public; for, as the severity was too great, so the remedy was not effectual; simple theft not being so great a crime that it ought to cost a man his life; no punishment, how severe soever, being able to restrain those from robbing who can find out no other way of livelihood. In this,” said I, “not only you in England, but a great part of the world, imitate some ill masters, that are readier to chastise their scholars than to teach them. There are dreadful punishments enacted against thieves, but it were much better to make such good provisions by which every man might be put in a method how to live, and so be preserved from the fatal necessity of stealing and of dying for it.”

“There has been care enough taken for that,” said he; “there are many handicrafts, and there is husbandry, by which they may make a shift to live,

UTOPIA

unless they have a greater mind to follow ill courses." "That will not serve your turn," said I, "for many lose their limbs in civil or foreign wars, as lately in the Cornish rebellion, and some time ago in your wars with France, who, being thus mutilated in the service of their king and country, can no more follow their old trades, and are too old to learn new ones; but since wars are only accidental things, and have intervals, let us consider those things that fall out every day. There is a great number of noblemen among you that are themselves as idle as drones, that subsist on other men's labour, on the labour of their tenants, whom, to raise their revenues, they pare to the quick. This, indeed, is the only instance of their frugality, for in all other things they are prodigal, even to the beggaring of themselves; but, besides this, they carry about with them a great number of idle fellows, who never learned any art by which they may gain their living; and these, as soon as either their lord dies, or they themselves fall sick, are turned out of doors; for your lords are readier to feed idle people than to take care of the sick; and often the heir is not able to keep together so great a family as his predecessor did. Now, when the stomachs of those that are thus turned out of doors grow keen, they rob no less keenly; and what else can they do? For when, by wandering about, they have worn out both their health and their clothes, and are tattered, and look ghastly, men of quality will not entertain them, and poor men dare not do it, knowing that one who has been bred up in idleness and pleasure, and who was used to walk about with his sword and buckler, despising all the neighbourhood with an insolent scorn as far below him, is not fit for the spade and mattock; nor will he serve a poor man for so small a hire and in so low a diet as he can afford to give him."

To this he answered, "This sort of men ought to be particularly cherished, for in them consists the force of the armies for which we have occasion; since their birth inspires them with a nobler sense of honour than is to be found among tradesmen or ploughmen." "You may as well say," replied I, "that you must cherish thieves on the account of wars, for you will never want the one as long as you have the other; and as robbers prove sometimes gallant soldiers, so soldiers often prove brave robbers, so near an alliance there is between those two sorts of life. But this bad custom, so common among you, of keeping many servants, is not peculiar to this nation. In France there is yet a more pestiferous sort of people, for the whole country is full of soldiers, still kept up in time of peace (if such a state of a nation can be called a peace); and these are kept in pay upon the same account that you plead for those idle retainers about noblemen: this being a maxim of those pretended statesmen, that it is necessary for the public safety to have a good body of veteran soldiers ever in readiness. They think raw men are not to be depended on, and they sometimes seek occasions for making war, that they may train up their soldiers

in the art of cutting throats, or, as Sallust observed, "for keeping their hands in use, that they may not grow dull by too long an intermission." But France has learned to its cost how dangerous it is to feed such beasts. The fate of the Romans, Carthaginians, and Syrians, and many other nations and cities, which were both overturned and quite ruined by those standing armies, should make others wiser; and the folly of this maxim of the French appears plainly even from this, that their trained soldiers often find your raw men prove too hard for them, of which I will not say much, lest you may think I flatter the English. Every day's experience shows that the mechanics in the towns or the clowns in the country are not afraid of fighting with those idle gentlemen, if they are not disabled by some misfortune in their body or dispirited by extreme want; so that you need not fear that those well-shaped and strong men (for it is only such that noblemen love to keep about them till they spoil them), who now grow feeble with ease and are softened with their effeminate manner of life, would be less fit for action if they were well bred and well employed. And it seems very unreasonable that, for the prospect of a war, which you need never have but when you please, you should maintain so many idle men, as will always disturb you in time of peace, which is ever to be more considered than war.

But I do not think that this necessity of stealing arises only from hence; there is another cause of it, more peculiar to England." "What is that?" said the Cardinal: "The increase of pasture," said I, "by which your sheep, which are naturally mild, and easily kept in order, may be said now to devour men and unpeople, not only villages, but towns; for wherever it is found that the sheep of any soil yield a softer and richer wool than ordinary, there the nobility and gentry, and even those holy men, the abbots, not contented with the old rents which their farms yielded, nor thinking it enough that they, living at their ease, do no good to the public, resolve to do it hurt instead of good. They stop the course of agriculture, destroying houses and towns, reserving only the churches, and enclose grounds that they may lodge their sheep in them. As if forests and parks had swallowed up too little of the land, those worthy countrymen turn the best inhabited places into solitudes; for when an insatiable wretch, who is a plague to his country, resolves to enclose many thousand acres of ground, the owners, as well as tenants, are turned out of their possessions by trick or by main force, or, being wearied out by ill usage, they are forced to sell them; by which means those miserable people, both men and women, married and unmarried, old and young, with their poor but numerous families (since country business requires many hands), are all forced to change their seats, not knowing whither to go; and they must sell, almost for nothing, their household stuff, which could not bring them much money, even though they might stay